

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 51 (1978)

**Heft:** 6: Vom Rheinfall zum Rheinknie

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## St. Gallen

Malerische Altstadt, weltberühmte Sehenswürdigkeiten. Einladende Einkaufsstrassen, Stickereien, Spezialitäten der St. Galler Konditor- und Metzgerzunft. Gepflegte Hotels, Restaurants und Cafés. Unterhaltung, Sport.

Auskunft und Prospekte:  
Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1a,  
9001 St. Gallen, Telefon  
071 22 62 62, Telex 77425



## Auskunft und Prospekte:

Ostschweizer Verkehrsbüro  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 22 62 62



## Ausflüge auf dem Bodensee mit der Flotte SBB

Fahrplanmässige Ufer- und Rundfahrten

Ausflugsfahrten nach der Insel Mainau, nach Meersburg, Überlingen, Unteruhldingen, Bregenz, Lindau

Frühstücksschiff für Spätaufsteher

Ganztägige Folklore-Kreuzfahrten  
Tagesausflug Mainau und Meersburg

Stimmungsvolle Abendtanzfahrten  
Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunft und Prospekte am Bahnschalter

SBB Schiffahrt  
Bahnhof Romanshorn Tel. 071/63 14 23

## Ferien – Ruhe – Erholung

Voralpines Wanderparadies zwischen Churfürsten und Säntis. Wandern – Schwimmen – Tennis Hobby-Kurse. Preiswertes Ferienziel mit Vollpension in Hotels von Fr. 30.– bis 85.–

500 Ferienwohnungen / 6 Bergbahnen bis 2262 m ü. M.

Auskünfte und Prospekte durch die Verkehrsbüros

9656 Alt St. Johann  
9657 Unterwasser  
9658 Wildhaus

Telefon 074 5 1888  
Telefon 074 5 1923  
Telefon 074 5 1261

## HEIDEN ÜBER DEM BODENSEE

811 m ü. M.  
Seit 100 Jahren Klimakurort  
Schönste Lage zwischen Seen und Bergen  
Schwimmbad  
Attraktiver Kursaal – Ausflugszentrum

Neu: Kurhotel Heiden mit Medizinal-Hallenbad (33°C) und 2 Saunas

Auskünfte und Prospekte  
durch das Verkehrsbüro, 9410 Heiden  
Tel. 071 91 10 96

## Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas



Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge  
Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein,  
8202 Schaffhausen 2  
Telefon 053 5 42 82

## Schaffhausen

Munot – Erkerstadt

Wandergebiete  
Klettgau / Randen / Reiat



## Rheinfall Neuhausen

1. August: Grosses Feuerwerk

Verkehrsbüro  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 053 2 12 33



## ROMANSHORN –



### Ihr idealer Ferienort am Bodensee

Wir bieten Ihnen:  
Grosszügige, gepflegte Parkanlagen, grosses Schwimmbad direkt am See, Wanderwege am See und durch Wald, 5 Tennisplätze, Minigolf, Segelschule, Surfen, Wasserski, Fitness-Parcours, Schiffsausflüge, Erholung mit Bahn oder Auto im nahen Appenzellerland! Autofähre nach Friedrichshafen.

Preisgünstige Ferienarrangements inkl.  
«Romanshorn à discrédition»!  
Ausführliche Prospekte durch

Verkehrsbüro  
CH - 8590 Romanshorn  
Telefon 071 63 32 32

## Schlüssel zum Bodensee

# Arbon

## Bodensee



Ein Besuch wird Sie begeistern

Auskunft:  
Verkehrsbüro 9320 Arbon  
Tel. 071 46 65 77, Telex 71 180

Das Ferien- und Ausflugsziel am Obersee  
5 km Quai und Strandweganlagen  
Strand- und Schwimmbad  
Camping  
Modernster Hafen mit vielen Gästeflächen  
Wassersport-Schule:  
Segeln – Surfen – Wasserski

# Wählen Sie jetzt ein lohnendes Berufs-Ziel!

## Arbeits- vorbereiter



Arbeits-  
und Betriebs-  
psychologie  
(Grundkurs)



**Baufach-  
zeichner**  
(Hoch/Tief)

Setzen Sie sich ein Berufs- oder Ausbildungsziel, das den Einsatz lohnt. Schreiben Sie Ihr Ziel einfach auf die Rückseite dieser Karte (Gutschein). Stecken Sie den Gutschein unfrankiert in den nächsten Briefkasten. Wir senden Ihnen dann gratis unsere 150seitige Informationsbroschüre «Der Weg in Ihre bessere Zukunft» mit einer genauen Beschreibung von über 100 Weiterbildungsmöglichkeiten im kombinierten Fern- und Direktstudium. Zudem sagen wir Ihnen, wie Sie Ihr Ziel durch ein Freizeit-Studium erreichen können.



**Betriebs-  
fachmann**

**Bau-  
führer**  
(Hoch/Tief)



**Bautechniker**  
(Hoch/Tief)



**Eidg. dipl.  
Buchhalter\***



**Chef-  
monteur**  
HEIZUNG / LÜFTUNG  
SANITÄR

**Direktions-  
Assistent**

**Eidg. dipl.  
Direktions-  
sekretärin \***



**Einkaufs-  
Chef**

**Elektro-  
Chefmonteur**

**Elektronik-  
und Automations-  
techniker**



**Elektro-  
techniker**

**Englisch**

Englische Handels-  
korrespondenz



**Betriebs-  
techniker**

**Filialleiter  
Super-  
marktleiter**

**Französisch**

Französische  
Handels-  
korrespondenz

**Heizungs-  
und Sanitär-  
Techniker**

**Heizungs-  
und Sanitär-  
Zeichner(in)**

**Hotel-  
und Restaurations-  
gewerbe  
(Grundkurs)**

Kalkulator  
(Metallindustrie)

**Technischer  
Kaufmann**

Kaufm. Ausbildung  
mit Handelsdiplom  
(Buchhaltung, Steno, Handels-  
recht, Korrespondenz, Kaufm.,  
Rechnen, Maschinenschreiben)

**Werkstatt-  
Chef**

**Italienisch**

**Lager- und  
Speditions-  
chef**

**Management  
(Kaderkurs)**

**Marketing- und  
Verkaufsleiter**



**Maschinen-  
bau-  
Techniker**

**Konstrukteur  
(Maschinenbau)**

**Mathematik  
und Physik  
(Grundlehrgang)**

**Baupolier  
(Hoch/Tief)**



mit eidg. Fachausweis \*

**\* Meister-  
prüfung  
(Metallberufe)**

**Betriebs-  
wirtschafter**

**Radio-  
u. Fernseh-  
Techniker**

**Sekretärin**

**Spanisch**

**Mathematik  
und Physik  
(Grundlehrgang)**

**Techn.  
Zeichner(in)  
Elektro/  
Maschinenbau**

**Technikum\***  
(Aufnahmeprüfung)

**Verkaufs-  
förderer  
(Sales Promoter)**

**Eidg. dipl.  
Handelsreisender  
und Agent \***

**Vor-  
arbeiter**

**Werde-\*  
assistent  
mit eidg. Fachausweis**

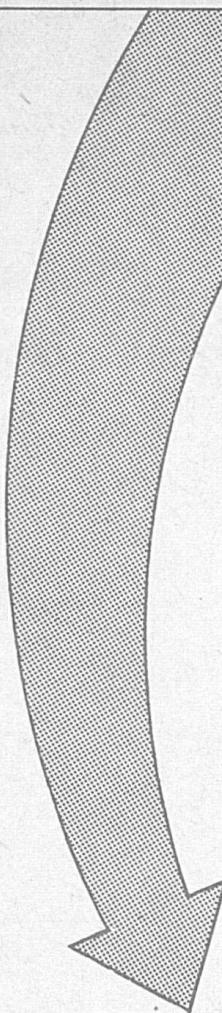
**Werbung  
(Grundkurs)**

**Geschäfts-  
führer**

**Werk-  
meister  
(Metallindustrie)**

**Stenodactylo**

# GRATIS



## Wollen Sie

- Ihr Bildungs-Niveau steigern?
- Im Beruf vorwärtskommen und einen besseren Posten erreichen?
- In einen Beruf umsatteln, der Ihnen bessere Chancen bietet?
- Etwas tun, das interessant ist und mehr Verantwortung fordert?

Wir haben über 100 Fernkurse,  
das sind über 100 Chancen für Sie.

**Es ist nie zu spät, sich für eine  
bessere Zukunft zu entscheiden!**

**Tun Sie den ersten Schritt:  
Stecken Sie den folgenden Gut-  
schein in den nächsten Brief-  
kasten. Tun Sie's noch heute. Dann  
wissen Sie schon morgen, welche  
Chancen Sie haben.**



Eine Frage an alle  
bildungshungrigen  
Berufstätigen:

**Warum bestellen  
eigentlich so we-  
nig junge Leute  
unsere Gratis-  
Information?**

Dr. Walter Haase

Ja, lieber Leser,  
als Pädagoge, der sich in der Erwach-  
senenbildung auskennt, bin ich ein  
wenig verwundert.

Denn von 100 Vorwärtsstrebenden ver-  
langen im Durchschnitt nur 1 bis 2 un-  
sere Gratisinformation, mit der wir er-  
läutern, wie man im Beruf mehr Erfolg  
haben kann – durch 1000fach bewähr-  
ten Fern-Unterricht – zu Hause, in der  
Freizeit.

### Was ist mit den anderen 98?

Sind denn diese 98 nicht an einer bes-  
seren Zukunft interessiert? Das kann  
ich nicht glauben. Denn gerade in  
schlechteren Zeiten muss man sich  
doch mehr denn je für eine sichere Exi-  
stenz interessieren.

Ehrlich gesagt, es leuchtet mir wirklich  
nicht ein, weshalb nicht jeder Vorwärts-  
strebende zwischen 20 und 40 (oder  
auch mehr) spontan unsere Gratisin-  
formation verlangt.

Und als weitere Leistung bieten wir ja  
auch noch gratis und ohne jede Ver-  
pflichtung Einblick in die interessanten  
Lektionen.

Grund genug, den folgenden Gut-  
schein sofort auszufüllen. Denn erst  
wenn Sie wissen, welche Chancen  
Sie haben, können Sie den Weg wäh-  
len, der in eine bessere Zukunft führt.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Walter Haase

**Geschäftsantwortkarte**  
Porto vom Empfänger bezahlt



**Carte commerciale-réponse**  
Port payé par le destinataire

**Cartolina commerciale-risposta**  
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren

Ne pas affranchir

Non affrancare

**GRATIS**

**GRATIS**

**GRATIS**

## Gutschein

Ich wünsche unverbindlich und  
kostenlos die erwähnten  
Informationen und Unterlagen  
über das Berufs- oder Ausbildungs-  
Ziel:

Name: \_\_\_\_\_

Alter: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

2327

Institut Mössinger AG  
(die Fernschule mit Erfahrung)  
Räffelstrasse 11

**8045 Zürich**

**Institut  
Mössinger AG  
Räffelstr. 11  
8045 Zürich  
Tel. 01/35 53 91**

# Ausbildung in der L'enseignement en

Schweiz  
Suisse



## ECOLE MODERNE

12, pl. Numa-Droz  
Neuchâtel  
tél. 038 24 15 15

Externat mixte  
Pensions et familles

Cours de français  
programme intensif  
Vacances d'été de  
3 à 8 semaines

Méthode audio-visuelle par laboratoire de langues.

Secrétariat commercial – médical – tourisme. Secondaires, préparation aux écoles supérieures. **Certificats et diplômes.**



### Institution Anglo- Suisse Le Manoir

Ein seriöses internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und andern Sprachen (offizielle Abschlussprüfungen). Audio-visuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Handelsfächer, Haushalt, Allgemeinbildung. Jahreskurs: April und September. Ferienkurse: Juli und August (min. 4 Wochen). Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Tennisplätze. Basket- und Volleyball. Schwimmhalle, Sauna, Hallenbad.

Dir. G. und J. Voumard und Familie  
Telefon 038 51 36 36  
(schweizerisch-englische Familie)  
2520 La Neuveville, 13–23, route  
de Neuchâtel



### KYBOURG

Ecole de secrétariat, de commerce et de langues  
Genève, 4, Tour-de-l'Ile, tél. 022 28 50 74  
Directrice: M<sup>me</sup> M. Kybourg

Membre de l'Association genevoise des écoles privées AGEP  
Préparation aux fonctions de  
Secrétaire de cadre et de direction trilingue ou quadrilingue  
Secrétaire-sténodactylographe trilingue ou quadrilingue  
Sténodactylographe bilingue ou monolingue  
Employé(e) de bureau bilingue ou monolingue

Langues étrangères enseignées:

Anglais: 5 niveaux; prépar. examens de la British-Swiss Chamber of Commerce  
Allemand: 5 niveaux.

Espagnol: prépar. examens de la Cámara oficial española de comercio en Suiza

Italien: prépar. au Diploma di lingua italiana della «Dante Alighieri»

Sténo et dactylo: prépar. aux Concours officiels de Suisse romande

Début année scolaire 1978/79: lundi 4 septembre

## Anerkannte Ausbildung im Zentrum Europas

### Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

**Schweizer Sektion:** Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

**American Section:** Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

**Sezione italiana:** Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. J. Ostermayer  
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH - 6316 Zugerberg

### John F. Kennedy International Primary School

3792 Saanen/Gstaad  
Phone (030) 41 37 2

A unique English-language school for boys and girls of 6 to 13 years.

Modern, international approach, individual instruction, family atmosphere, Swiss Alp setting. French, skiing, sports, excursions. Summer camp program also offered.

Write: William Lovell, Director



A. + E. Schwander-Fleischmann,  
Tel. 036 41 15 88  
3801 Beatenberg,

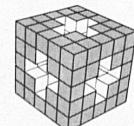
Primar- und Sekundarschule (entspricht Real- bzw. Bezirks-Schule)

Wir helfen Ihnen bei der Überwindung der ersten Klippe in der Ausbildung Ihres Kindes:

- durch spezielle Persönlichkeitsbildung
- durch individuellen Unterricht
- durch familiäre Kleinklassen
- durch fördern besonderer Begabungen
- durch Unterricht in Fächern, nicht in Noten

### Parents !

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?



Le Service scolaire de la  
**FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES**  
vous renseignera volontiers.

**40, rue des Vollandes**  
**1206 Genève, tél. 022 35 57 06**



# Ihr Halbtaxabonnement halbiert Preise

Mit dem Halbtaxabonnement erhalten Sie alle einfachen Billette, Retourbillette und Rundfahrtbillette der 1. und 2. Klasse zum  $\frac{1}{2}$  Preis. Dazu lösen Sie Generalabonnement-Tageskarten und Ihr Halbtaxabonnement wird ein vollwertiges Generalabonnement. Zu solch günstigen Preisen:

Halbtaxabonnemente	
15 Tage	Fr 45.-
3 Monate	Fr 120.-
Altersabonnement	1 Jahr Fr 80.-
Jugendabonnement	1 Monat Fr 25.- 1 Jahr Fr 150.-
Prospekte im Reisebüro oder Bahnhof	



Generalabonnement-Tageskarten zu den Halbtaxabonnementen		
1. Kl.	2. Kl.	
3 beliebige Tage	Fr 90.-	Fr 60.-
5 beliebige Tage	Fr 120.-	Fr 80.-
10 beliebige Tage	Fr 210.-	Fr 140.-
Prospekte im Reisebüro oder Bahnhof		